



Butlletí del Consell General

Núm. 35/2010

Casa de la Vall, 9 de juny del 2010

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Admissió a tràmit i publicació de l'esmena a la totalitat presentada pel M. I. Sr. Joan Gabriel Estany, president del Grup Parlamentari Reformista, al **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar despeses corrents diverses de la Secretaria d'Estat d'Esports, Joventut i Voluntariat.** pàg. 3

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei d'avaluació ambiental estratègica de plans i programes i d'avaluació d'impacte ambiental de projectes**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 3

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front al pagament de les quotes obligatòries, per a l'exercici 2010, a diversos organismes internacionals dels quals el Principat d'Andorra és membre**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 19

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les inversions i**

les despeses corrents per a la modernització de l'Administració, amb el desplegament de les plataformes de l'e-Administració, elaborada per la Secretaria d'Estat per a la Reforma de l'Administració i la Promoció de la Societat del Coneixement, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 20

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front als treballs tècnics i d'execució de l'obra de la desviació de la Massana**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 22

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a la reposició de material i de peces de recanvi per als vehicles del parc mòbil de l'Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres i del Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 23

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a l'adquisició d'instal·lacions per al Centre Nacional del Trànsit**

(Cenatra), i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 25*

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front a la transferència corrent a l'Institut d'Estudis Andorrans (IEA) per finançar el manteniment de les estacions nivometeorològiques del Centre d'Estudis de la Neu i la Muntanya d'Andorra (CENMA) per a l'exercici 2010**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 25*

2.2 Proposicions de llei

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei del voluntariat d'Andorra**. *pàg. 27*

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.8 Propostes d'acord, propostes de resolució i mocions

Publicació de l'esmena presentada pel M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, a la **Proposta d'acord sobre l'obligació de comptabilitzar els compromisos de prestacions de les administracions**. *pàg. 27*

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.2 Convocatòries

Convocatòria d'una sessió informativa pública del M. I. Sr. Claudi Benet Mas, Ministre de Turisme, Comerç i Indústria, davant la Comissió Legislativa d'Economia, pel dia 29 de juny del 2010. *pàg. 28*

Convocatòria d'una sessió ordinària del Consell General pel dia 17 de juny del 2010. *pàg. 28*

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 8 de juny del 2010, ha acordat:

Admetre a tràmit i publicar l'esmena a la totalitat presentada pel M. I. Sr. Joan Gabriel Estany, president del Grup Parlamentari Reformista, al **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar despeses corrents diverses de la Secretaria d'Estat d'Esports, Joventut i Voluntariat.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

A la M. I. Sindicatura

El sotassinat, Joan Gabriel i Estany, en representació del Grup Parlamentari Reformista, en base al que disposen els articles 92 i següents del Reglament del Consell General, presenta, en temps i forma, l'esmena a la totalitat al Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar despeses corrents diverses de la Secretaria d'Estat d'Esports, Joventut i Voluntariat publicat al Butlletí del Consell General 25/10 de data 11 de maig de 2010.

A Casa de la Vall, el 2 de juny de 2010

Joan Gabriel Estany
President GP Reformista

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de juny del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 2 de juny, sota el títol **Projecte de llei d'avaluació ambiental estratègica de plans i programes i d'avaluació d'impacte ambiental de projectes** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 de setembre del 2010, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei d'avaluació ambiental estratègica de plans i programes i d'avaluació d'impacte ambiental de projectes

Exposició de motius

L'avaluació dels impactes ambientals constitueix una eina important per a la integració de les consideracions ambientals en la preparació i l'adopció tant de plans i programes com de projectes que puguin tenir repercussions significatives en el medi ambient. Es configura com un instrument de caràcter preventiu per a la protecció del medi ambient, que permet conèixer-ne la incidència en l'entorn i adoptar mesures per evitar o corregir els impactes que podrien ocasionar la seva execució i el seu funcionament. La seva aplicació, basada en el principi que és millor prevenir les pertorbacions en origen que combatre'n després els efectes, està recomanada per diverses organitzacions internacionals, com les Nacions Unides, l'Organització per a la Cooperació i el Desenvolupament Econòmic, la Unió Europea i l'Organització Mundial de la Salut.

L'aplicació d'aquesta tècnica permet garantir la utilització racional del sòl i de tots els recursos naturals, amb la finalitat de garantir a tothom una qualitat de vida digna, de restablir i mantenir per a les generacions futures un equilibri ecològic racional en l'atmosfera, l'aigua i la terra, i de defensar la flora i la fauna autòctones, tal com preveu l'article 31 de la Constitució del Principat d'Andorra.

En la Llei es regula aquesta tècnica preventiva i s'estableix, d'una banda, el procediment d'avaluació ambiental estratègica de determinats plans i programes amb incidència significativa en el medi ambient, en concordança amb la Directiva 2001/42/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 de juny, relativa a l'avaluació dels efectes de determinats plans i programes en el medi ambient garantint que la seva repercussió ambiental es tindrà en compte durant la preparació i abans de la seva

adopció. Aquesta tècnica pretén avaluar en l'estadi més inicial possible del procés de decisió, i de manera estratègica, els efectes ambientals que determinats plans i programes, com ara els relatius a la planificació dels usos del sòl, el transport, les infraestructures públiques o els residus, poden tenir en el medi ambient del Principat d'Andorra. En concret, caldrà confeccionar un estudi de sostenibilitat ambiental que contingui informació pertinent i que determini, descrigui i avaluï les possibles repercussions ambientals significatives de l'execució del pla o programa i les seves alternatives raonables, tenint en compte els objectius i l'àmbit geogràfic del pla o programa. D'altra banda, i pel que fa als plans parcials i especials, la Llei estableix un procediment d'avaluació ambiental específicament adaptat a llurs característiques.

D'altra banda, pel que fa als projectes, l'avaluació dels impactes ambientals ha estat abordada per la Directiva 85/337/CEE, de 27 de juny, relativa a l'avaluació de les repercussions de determinats projectes públics i privats en el medi ambient, modificada per la Directiva 97/11/CE, del Consell, de 3 de març, i adaptada al Conveni sobre l'accés a la informació, la participació pública en el procés de presa de decisions i l'accés als procediments judicials en matèria de medi ambient, mitjançant la Directiva 2003/35/CE, que requereix que els efectes d'un projecte en el medi ambient s'avaluïn prèviament per tal de contribuir, mitjançant un millor entorn, a la qualitat de vida i que s'ha de vetllar pel manteniment de la diversitat d'espècies i la preservació dels ecosistemes com a recursos fonamentals de vida.

A l'ordenament jurídic del Principat d'Andorra, aquesta qüestió ha estat tractada de manera sectorial en diferents textos legals, com són la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000 (article 136 i concordants); el Reglament per a la realització de treballs o activitats que modifiquin l'estat actual del terreny, del 25 juliol del 2001 (articles 2, 4, 5, 6 i concordants); el Reglament de construcció, de 8 d'abril de 2009 (articles 57, 72, 83, 102 i concordants); la Llei 25/2004, de 14 de desembre, de residus, (article 22 i concordants); la Llei de pesca i gestió del medi aquàtic, de 28 de juny de 2002, respecte a les obres que modifiquin els cursos d'aigua o alterin els llits i marges dels cursos i masses d'aigua (article 14 i concordants); el Reglament de protecció dels hàbitats aquàtics, de 2 de març de 2005, respecte a l'autorització de les obres que afecten els hàbitats aquàtics; el Reglament d'heliports, de 13 d'octubre de 2004, que desenvolupa la Llei de navegació aèria, de 9 de novembre de 2000 (articles 11, 12 i concordants); la Llei relativa a les estacions d'esquí i

les instal·lacions de transport per cable, de 9 de novembre de 2000, respecte a l'obligació de realitzar una avaluació d'impacte ambiental prèvia a la instal·lació de les pistes d'esquí (article 5 i concordants); la Llei sobre la contaminació atmosfèrica i els sorolls, de 30 de desembre del 1985, o el Reglament de control de la contaminació atmosfèrica, de 25 de febrer de 2009, article 13 i concordants, relatius a les llicències d'autorització de les activitats potencialment contaminants.

Aquesta Llei unifica aquesta matèria i estableix els criteris rectors per a l'avaluació de les repercussions que els projectes públics i privats puguin tenir en el medi ambient, amb la finalitat de complementar i coordinar els procediments d'autorització d'aquests projectes amb una visió transversal o integradora i amb participació de tots els agents públics i privats afectats.

L'autorització de projectes públics i privats que puguin tenir repercussions en el medi ambient només es concedirà, doncs, després d'una avaluació prèvia dels efectes que aquests projectes puguin tenir en el medi ambient. Aquesta avaluació es farà prenent com a base la informació que sigui necessària i que haurà d'aportar el promotor o titular del projecte per tal que l'Administració en faci la valoració pertinent.

La Llei regula aquest procediment d'autorització, així com les principals obligacions del promotor o titular del projecte i el contingut de l'avaluació.

Paral·lelament, i de manera harmonitzada amb el que preveu la Llei 9/2003, del 12 de juny, del patrimoni cultural d'Andorra, s'inclou el patrimoni cultural en l'avaluació de l'impacte sobre els projectes, plans i programes sotmesos a aquesta Llei.

Així mateix, amb l'objectiu de preservar el paisatge del Principat i, de manera particular, la seva protecció en la definició i l'execució de les polítiques d'ordenació del territori i urbanisme i en totes les polítiques sectorials que puguin tenir un efecte directe o indirecte en el paisatge, s'han previst determinats instruments que en garanteixen la integració i la salvaguarda tant en l'elaboració de plans com de projectes. En concret l'estudi d'integració paisatgística, quedarà incorporat al procediment d'avaluació ambiental de projectes. Així mateix, en el procediment d'atorgament de llicències de determinats projectes no sotmesos al procediment d'avaluació d'impacte ambiental, caldrà efectuar un projecte d'integració paisatgística.

Per tal d'afavorir l'accés del públic a la informació i donar-li la possibilitat de presentar al·legacions respecte a l'impacte ambiental de plans i programes i de projectes, es preveu un mecanisme de participació pública en ambdós procediments que permeti recollir

i considerar les intervencions possibles del públic interessat.

Aquesta Llei deroga els articles 2, 4, 5, 6 i 8 del Reglament per a la realització de treballs o activitats que modifiquin l'estat actual del terreny, de 25 de juliol de 2001, i, parcialment, l'article 10 de l'esmentat Reglament en la part que s'oposa a aquesta Llei, que fins a aquest moment regulava les activitats i/o els projectes sotmesos a avaluació d'impacte ambiental. No obstant això, la submissió d'un projecte a aquesta Llei no l'exceptua de l'aplicació del règim previst en els articles 7 i següents de l'esmentat Reglament, que continuarà vigent en tot allò que no regula aquest text legal.

Així mateix, aquesta Llei modifica l'article 14 de la Llei de pesca i de gestió del medi aquàtic, de 28 de juny de 2002, que preveia un procediment per a l'avaluació dels impactes ambientals i l'autorització prèvia de les obres que afecten els hàbitats aquàtics, per tal d'adequar-lo a la nova Llei, i deroga els capítols segon, tercer i cinquè i l'article 2 del Reglament de protecció dels hàbitats aquàtics, de 2 de març de 2005, que desenvolupen l'article 14 de la Llei de pesca i de gestió del medi aquàtic.

D'altra banda, aquesta Llei modifica l'apartat 6 de l'article 22 de la Llei 25/2004, del 14 de desembre, de residus, per adequar el termini d'informació pública, reduint-lo a 15 dies a fi d'harmonitzar el procediment d'avaluació d'impacte ambiental i informació pública necessari per l'autorització administrativa, dels projectes de construcció i explotació de centres de tractament, de valorització o d'eliminació de residus.

Igualment, a fi de coordinar els procediments urbanístics amb els tràmits d'avaluació ambiental, aquesta Llei modifica l'apartat 1 de l'article 99, l'apartat 1 de l'article 112 i l'apartat 4 de l'article 139 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000.

Finalment, aquesta Llei dóna compliment al mandat atribuït al Govern amb motiu de la promulgació de la Llei 25/2004, del 14 de desembre, de residus, d'impulsar l'aprovació d'una Llei d'avaluació d'impacte ambiental per harmonitzar l'ordenament ambiental andorrà amb la normativa europea.

Capítol primer. Disposicions generals

Article 1. Objecte

L'objecte d'aquesta Llei és:

a) Promoure un desenvolupament sostenible, garantir la protecció i la millora del medi ambient, el paisatge i la qualitat de vida de les persones i contribuir a la integració de valors, objectius, directrius i criteris ambientals, paisatgístics i de

sostenibilitat en la preparació, l'aprovació i el seguiment dels plans i programes aprovats per les administracions públiques competents, mitjançant la realització d'una avaluació ambiental d'aquells que puguin tenir efectes significatius en el medi ambient.

b) Garantir la integració de valors, objectius, directrius i criteris ambientals i paisatgístics en la preparació i l'aprovació de determinats projectes, públics i privats, mitjançant una avaluació dels impactes ambientals d'aquests projectes, prèvia a la seva execució i d'acord amb els criteris que estableix aquesta Llei.

c) Garantir la informació i la participació dels ciutadans en la integració dels aspectes ambientals dins el marc del procediment d'aprovació de plans i programes i de determinats projectes.

Article 2. Definicions

Als efectes d'aquesta Llei, s'entén per:

Avaluació ambiental estratègica del pla o programa (AAEPP): Procediment d'integració de les consideracions ambientals i de sostenibilitat en la preparació, l'aprovació i el seguiment dels plans i programes que poden tenir efectes significatius en el medi ambient.

Avaluació d'impacte ambiental de projectes (AIAP): Procediment pel qual l'òrgan ambiental analitza un projecte i el seu estudi d'impacte ambiental i que permet pronunciar-s'hi en forma de declaració d'impacte ambiental.

Alternativa zero: Alternativa l'estudi de la qual consisteix a analitzar els efectes de no realitzar el pla o programa o projecte.

Declaració d'impacte ambiental: Pronunciament de l'òrgan ambiental en el qual es determina, respecte dels aspectes ambientals previsibles d'una obra o activitat projectada, la conveniència o no de la seva execució i, en cas afirmatiu, les condicions o mesures correctores que han d'establir-se amb vista a la protecció adequada del medi ambient i els recursos naturals.

Estudi de sostenibilitat ambiental de pla o programa: Estudi elaborat pel promotor del pla o programa sotmès a una avaluació ambiental estratègica. L'estudi forma part del pla o programa i descriu i avalua els seus efectes probables en el medi ambient.

Estudi d'impacte ambiental de projectes: Document tècnic, objectiu i de caràcter interdisciplinari la finalitat del qual és predir les conseqüències de l'execució del projecte en el medi ambient i establir les mesures correctores corresponents.

Estudi d'integració paisatgística: Document tècnic la finalitat del qual és preveure les conseqüències en el paisatge de l'execució d'una proposta, ja sigui en un

projecte o en un pla o programa, i exposar els criteris adoptats per a la seva integració paisatgística.

Òrgan ambiental: Òrgan competent per emetre la declaració d'impacte ambiental dels projectes o els informes relatius als plans o programes sotmesos a avaluació ambiental.

Òrgan substantiu: Òrgan competent per raó de la matèria per autoritzar o aprovar un projecte determinat o, si escau, per aprovar un pla o programa determinat.

Paisatge: Designa una part de territori tal com la percep la població, el caràcter de la qual resulta de l'acció de factors naturals i/o humans i de les seves interrelacions.

Pla de restauració: Document tècnic que forma part de l'estudi d'impacte ambiental i que, basant-se en els impactes ambientals identificats, localitza amb precisió i planifica en el temps els treballs necessaris per dur a terme les mesures preventives i/o correctores, tant durant les obres com un cop el projecte està executat i en funcionament.

Pla de vigilància ambiental: Document tècnic que forma part de l'estudi d'impacte ambiental i que estableix el procediment de control de la realització adequada i de l'efectivitat de les mesures preventives i/o correctores descrites en el pla de restauració.

Pla o programa: Conjunt de documents elaborats per les administracions públiques que, independentment de la seva denominació concreta, constitueixen el marc per a ulteriors decisions d'autorització, fixen les finalitats i els objectius, estableixen prioritats per a l'actuació pública i harmonitzen i compatibilitzen decisions amb la protecció del medi ambient. Són també plans o programes, als efectes d'aquesta Llei, els de promoció privada aprovats per una administració pública.

Pla parcial: Instrument de planificació urbanística regulat al Títol VI de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre del 2000.

Pla especial: Instrument de planificació urbanística regulat al Títol VI de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre del 2000.

Projecte: La realització de treballs de construcció, la realització d'altres instal·lacions o obres, i les altres intervencions en el medi natural o el paisatge, incloses les destinades a l'explotació dels recursos del sòl.

Promotor del pla o programa: La persona física o jurídica, pública o privada, que presenta a tràmit els plans o programes a què fa referència l'annex I, o l'òrgan de l'Administració pública que inicia d'ofici el procediment per a la tramitació i l'adopció d'aquests plans i programes i, en conseqüència, que

ha d'integrar els aspectes ambientals en el seu contingut mitjançant un procés d'avaluació ambiental.

Promotor o titular del projecte: Bé l'operador públic o privat que sol·licita una autorització relativa a un projecte privat, bé l'autoritat pública que pren la iniciativa respecte d'un projecte.

Article 3. Òrgan ambiental

Als efectes del que estableix aquesta Llei, el ministeri responsable del medi ambient és l'òrgan ambiental encarregat d'emetre els informes relatius a plans i programes i les declaracions d'impacte ambiental de projectes.

Article 4. Tècnics autoritzats

L'estudi d'impacte ambiental, els estudis ambientals de plans i programes i els informes de vigilància ambiental, han de ser signats per un facultatiu o un equip de facultatius autoritzats per raó de la matèria.

Article 5. Accés telemàtic a la informació

El Govern ha de promoure la creació d'un sistema telemàtic d'accés a la informació relativa a l'avaluació ambiental de plans i programes i de projectes.

Capítol segon. Avaluació ambiental estratègica de plans i programes

Article 6. Plans i programes sotmesos a avaluació ambiental estratègica

1. Els tipus de plans i programes recollits en l'annex I han de seguir el procediment d'avaluació ambiental estratègica regulat en aquesta Llei abans de la seva aprovació definitiva per l'òrgan substantiu.

2. El Govern pot decidir, de manera motivada, sotmetre també a les obligacions contingudes en aquesta Llei altres plans o programes no inclosos en l'annex I si considera que hi concorren circumstàncies extraordinàries que puguin representar un risc ambiental o comportar repercussions significatives per al medi ambient, tot seguint els criteris que estableix l'annex II.

3. No s'han de sotmetre al procediment d'avaluació ambiental estratègica previst en aquesta Llei:

a) Els plans i programes que tinguin com a únic objecte servir els interessos de defensa nacional o la protecció civil en casos d'emergència.

b) Els plans o programes financers o pressupostaris.

4. El procediment d'avaluació ambiental estratègica de plans i programes s'entén sens perjudici de l'avaluació d'impacte ambiental, que és aplicable a projectes i que es regula en el capítol tercer.

Article 7. Estudi de sostenibilitat ambiental de plans i programes

1. Els plans i programes que, d'acord amb l'article 6, s'hagin de sotmetre a avaluació ambiental estratègica han d'incloure un estudi de sostenibilitat ambiental signat pel facultatiu o l'equip de facultatius a què es refereix l'article 4.

2. L'estudi de sostenibilitat ambiental del pla o programa ha d'identificar, descriure i avaluar els probables efectes significatius en el medi ambient que es derivaran de l'aplicació del pla o programa, així com les alternatives raonables, tècnicament i ambientalment viables i sostenibles, que tinguin en compte l'objectiu i l'àmbit d'afectació geogràfica del pla o programa, inclosa, entre d'altres, l'alternativa zero.

3. L'estudi de sostenibilitat ambiental l'ha de presentar el promotor del pla o programa i serveix de base perquè l'òrgan ambiental formuli els informes pertinents d'acord amb els articles 8 i 9.

4. L'estudi de sostenibilitat ambiental ha de contenir, com a mínim, les dades següents:

a) Un resum executiu del pla, amb els objectius principals del pla o programa, les relacions amb altres plans i programes pertinents i els criteris de sostenibilitat i paisatgístics adoptats pel disseny del pla.

b) Els aspectes rellevants de la situació actual del medi ambient i la seva evolució probable en el cas que no s'apliqui el pla o programa.

c) Les característiques ambientals de les zones que puguin quedar afectades de manera significativa.

d) Qualsevol problema ambiental existent que sigui important per al pla o programa, incloent-hi en particular els problemes relacionats amb qualsevol zona d'especial importància ambiental.

e) Els objectius de protecció i de qualitat ambiental i paisatgística fixats en l'àmbit nacional que tinguin relació amb el pla o programa i la manera com aquests objectius i qualsevol aspecte ambiental s'han tingut en compte durant l'elaboració del pla o programa.

f) Els probables efectes significatius en el medi ambient, inclosos el consum de recursos naturals (i en particular d'aigua) originat per la realització del pla o programa, tant en la fase de construcció com en la d'explotació, el consum d'energia que derivarà de l'execució i l'explotació del pla o programa, els residus generats per la realització del pla o programa (residus sòlids i líquids) i l'anàlisi de la suficiència de les infraestructures de tractament i sanejament (existents i planificades) i el paisatge.

g) Previsió de les mesures que s'hauran d'adoptar en les fases posteriors de realització del pla o programa per prevenir, reduir i, en la mesura que sigui possible, compensar qualsevol efecte negatiu important en el medi ambient que pugui resultar de l'aplicació del pla o programa, inclosos els criteris d'integració paisatgística.

h) Descripció de les diferents alternatives analitzades i de la manera com s'ha realitzat l'estudi comparatiu d'alternatives del pla o programa i resum dels motius de selecció de l'alternativa escollida.

i) Dificultats que s'hagin trobat a l'hora de recollir la informació requerida, com ara deficiències tècniques o manca de coneixements i d'experiència.

j) Una descripció de les mesures previstes per al seguiment i la supervisió del pla o programa.

k) Un resum executiu de caràcter no tècnic de l'estudi de sostenibilitat ambiental.

El Govern ha de concretar per via reglamentària el contingut tècnic i la forma de presentació dels punts a) a k).

5. L'estudi de sostenibilitat ambiental del pla o programa ha de definir els objectius ambientals que cal preservar i ha de determinar les mesures que minimitzen l'efecte de l'execució del pla o programa sobre el medi ambient.

Article 8. Procediment d'avaluació ambiental estratègica de plans i programes

1. El procediment d'avaluació ambiental estratègica de plans i programes comença quan el promotor d'un pla o programa sotmès a avaluació ambiental comunica a l'òrgan ambiental l'inici de la seva elaboració a títol d'acte preparatori, perquè l'orienti sobre les informacions ambientals que es consideren adequades per a l'estudi de sostenibilitat ambiental, els impactes que s'han d'analitzar, els principis de sostenibilitat i els criteris i els objectius ambientals que s'han de tenir en compte en l'elaboració del pla, avançant així en l'intercanvi d'informació i en l'assoliment de consens pel que fa a objectius, alternatives i aspectes per analitzar.

2. Un cop finalitzats el projecte de pla o programa i l'estudi de sostenibilitat ambiental, el promotor del pla o programa els ha de trametre a l'òrgan ambiental, que pot demanar altres pronunciaments de les administracions implicades. L'òrgan ambiental ha d'emetre, en el termini màxim de dos mesos, un informe relatiu al contingut i la qualitat de l'estudi de sostenibilitat ambiental i a la compatibilitat del pla o programa amb el medi ambient d'acord amb la legislació vigent o els coneixements científics existents en la matèria, que ha de fixar, així mateix,

l'abast i la periodicitat que han de tenir els informes de seguiment ambiental del pla o programa.

3. En el cas que l'informe de l'òrgan ambiental sigui desfavorable, el promotor pot reconsiderar l'estudi de sostenibilitat ambiental i/o el pla o programa i tornar a sol·licitar un informe de l'òrgan ambiental d'acord amb el que estableix l'apartat 2.

4. Quan es consideri que l'execució d'un pla o programa pot tenir efectes significatius en el medi ambient d'un Estat veí, l'òrgan ambiental ha de comunicar a aquest Estat la possibilitat d'obrir un període de consultes bilaterals per estudiar aquests efectes i les mesures que, si escau, poden acordar-se per suprimir-los o reduir-los. A aquest efecte, s'ha de facilitar a l'Estat afectat un exemplar del projecte de pla o programa i de l'estudi ambiental.

5. Una vegada finalitzada la fase de consultes, s'ha d'iniciar un tràmit d'informació pública. Així, el promotor del pla o programa o l'òrgan substantiu, si es tracta d'un promotor privat, ha d'exposar a informació pública, mitjançant un edicte al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* i per un període mínim de 30 dies hàbils, la informació següent:

- a) L'estudi de sostenibilitat ambiental, que inclou un resum descriptiu del pla o programa.
- b) L'informe emès per l'òrgan ambiental.
- c) Els informes emesos per les altres administracions o ministeris afectats, si escau.

Quan el procediment d'aprovació d'un pla o programa, regulat al seu torn en un altre cos normatiu, ja preveu un període d'informació pública, aquest tràmit d'informació podrà substituir el que es preveu en aquest article, sempre que siguin objecte d'exposició pública els documents relacionats als punts a), b) i c), per un període mínim de 30 dies hàbils.

6. Una vegada completat el període d'informació pública i de consultes transfrontereres, si escauen, el promotor, en el cas que sigui públic, o l'òrgan substantiu, si el promotor és privat, ha de resoldre les al·legacions formulades arran del procediment d'informació pública, després de l'informe previ de l'òrgan ambiental en el cas que les al·legacions tinguin un contingut mediambiental. El promotor ha d'acabar el pla o programa considerant les recomanacions de l'informe de l'òrgan ambiental o d'altres administracions o ministeris afectats, les al·legacions comunicades durant el període d'informació pública, si escauen, i els resultats de les consultes transfrontereres. Així mateix, ha de definir les directrius que han de ser d'aplicació a l'estudi de sostenibilitat ambiental dels instruments de desenvolupament posteriors d'aquest pla o programa, als estudis d'impacte ambiental dels projectes

específics que es derivin d'aquells plans o programes i les modalitats i els indicadors de seguiment ambiental posteriors a l'aprovació del pla o programa.

7. Una vegada acabat el pla d'acord amb el que estipula l'apartat 6, el seu promotor, si es tracta de plans o programes públics, l'aprova. En els casos de plans o programes de promoció privada, l'òrgan substantiu ha d'analitzar tota la documentació i els autoritza, si escau, a la vista de l'estudi de sostenibilitat ambiental, del resultat de les consultes i de l'informe de l'òrgan ambiental o d'altres administracions o ministeris afectats.

8. Una vegada completat el termini de 5 anys després de la realització de l'estudi de sostenibilitat ambiental sense que s'aprovi el pla o programa sotmès a avaluació ambiental estratègica, el promotor ha de tornar a iniciar el procediment d'avaluació ambiental estratègica i ha de modificar, si escau, l'estudi de sostenibilitat ambiental.

9. Una vegada completat el termini de 5 anys des de l'aprovació del pla o programa sense que se n'hagi iniciat l'execució, el promotor ha de sotmetre a criteri de l'òrgan ambiental si ha de tornar a començar el procediment d'avaluació ambiental estratègica i ha de modificar, si escau, l'estudi de sostenibilitat ambiental.

Article 9. Procediment d'avaluació ambiental estratègica de plans parcials i especials

1. El procediment d'avaluació ambiental estratègica de plans parcials comença quan el promotor d'un pla parcial, o el comú en el cas d'un pla especial, comunica a l'òrgan ambiental l'inici de la seva elaboració perquè l'orienti sobre les informacions ambientals que es consideren adequades per a l'estudi de sostenibilitat ambiental, els impactes que s'han d'analitzar, els principis de sostenibilitat i els criteris i els objectius ambientals que s'han de tenir en compte en l'elaboració del pla, avançant així en l'intercanvi d'informació i en l'assoliment de consens pel que fa a objectius, alternatives i aspectes per analitzar.

2. El promotor privat d'un pla parcial ha de presentar al comú, a més de la documentació exigida per la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre del 2000, un estudi de sostenibilitat ambiental en què s'analitzin els criteris i els objectius ambientals que s'han de tenir en compte per aprovar el pla parcial. En el cas d'un pla especial, el comú ha d'incorporar l'estudi de sostenibilitat ambiental a la resta de documentació del pla exigida per la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme.

3. Per tramitar l'aprovació dels plans parcials i dels plans especials, el comú ha de demanar

necessàriament l'informe vinculant de l'òrgan ambiental relatiu a l'estudi de sostenibilitat ambiental. L'òrgan ambiental ha d'emetre el seu informe en el termini màxim de dos mesos.

4. L'estudi de sostenibilitat ambiental, que inclou un resum descriptiu del pla parcial o especial, l'informe favorable i vinculant emès per l'òrgan ambiental i tota la documentació que correspongui des de l'òptica urbanística, s'ha de sotmetre al tràmit d'informació pública per un període mínim de 30 dies hàbils, dins el procediment d'aprovació del pla parcial o especial previst per la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre del 2000.

5. Una vegada exhaurit el termini d'informació pública, el comú ha de resoldre les al·legacions formulades arran del procediment d'informació pública, després de l'informe previ de l'òrgan ambiental en el cas que les al·legacions tinguin un contingut mediambiental, i ha de dictar, si escau, el decret d'aprovació que incorpori l'informe favorable de l'òrgan ambiental relatiu a l'estudi de sostenibilitat ambiental.

6. La publicació del decret d'aprovació del pla parcial o especial ha de contenir una referència específica a la superació del tràmit de l'informe de l'òrgan ambiental de l'estudi de sostenibilitat ambiental.

Article 10. Publicació del pla o programa que hagi seguit una avaluació ambiental estratègica

1. Quan el pla o programa hagi estat aprovat o autoritzat, l'òrgan substantiu o el promotor del pla ho ha de notificar a l'òrgan ambiental en un termini de 10 dies hàbils a partir de la data d'aprovació i ha de trametre un exemplar del document finalment aprovat. Així mateix, l'ha d'informar del tècnic designat com a responsable ambiental d'acord amb el que preveu l'article 11.

2. El promotor del pla si és una administració, o l'òrgan substantiu si el promotor és privat, ha de publicar al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, l'aprovació o autorització del pla o programa.

La documentació que es relaciona més avall, juntament amb tota la documentació de l'avaluació ambiental estratègica del pla o del programa, s'ha de posar a disposició del públic perquè es pugui consultar.

a) El resum detallat de la versió definitiva del pla o programa.

b) La justificació de l'elecció del pla o programa a la vista de les altres alternatives raonables que s'hagin considerat.

c) Una declaració que resumeixi de quina manera s'han integrat en el pla o programa els aspectes

mediambientals i com s'han pres en consideració l'informe de l'òrgan ambiental, el resultat de les consultes transfrontereres, si escau, i les al·legacions del públic.

d) Les directrius que seran d'aplicació en l'estudi de sostenibilitat ambiental dels instruments de desenvolupament posteriors d'aquest pla o programa.

e) Les directrius que seran d'aplicació en l'estudi d'impacte ambiental dels projectes específics que es derivin d'aquells plans i programes.

f) Les modalitats i els indicadors de seguiment ambiental posteriors a l'aprovació del pla o programa.

g) L'informe de l'òrgan ambiental.

Article 11. Seguiment ambiental i supervisió

1. El promotor del pla o programa és el responsable de fer el seguiment dels efectes en el medi ambient que comporta la seva aplicació o execució i, a aquest efecte, ha de designar un responsable ambiental del pla o programa, que ha de ser un facultatiu o un equip de facultatius en els termes que estableix l'article 4, i que ha d'emetre i lliurar a l'òrgan ambiental i a l'òrgan substantiu els informes de seguiment ambiental.

2. L'òrgan ambiental, sobre la base dels informes de seguiment ambiental, ha de supervisar els efectes de l'aplicació dels plans o programes.

3. D'acord amb la transcendència del pla o programa avaluat, el promotor i l'òrgan ambiental conjuntament poden determinar també la conveniència de constituir i posar en marxa una comissió per al seguiment ambiental d'aquest pla o programa específic.

Capítol tercer. Avaluació d'impacte ambiental de projectes

Article 12. Projectes sotmesos a avaluació d'impacte ambiental

1. Els projectes, públics o privats, que es relacionen en l'annex III s'han de sotmetre a una avaluació d'impacte ambiental d'acord amb el procediment previst a l'article 14.

2. No s'han de sotmetre al procediment d'avaluació d'impacte ambiental aquells projectes que, malgrat estar inclosos en l'annex III, no representin impactes ambientals significatius, quan així ho decideixi l'òrgan ambiental per al cas concret, d'acord amb les directrius i els criteris de l'annex IV.

En aquests casos, el promotor o titular del projecte ha de presentar a l'òrgan ambiental un document, elaborat i signat per un tècnic d'acord amb l'article 4, que inclogui un estat inicial del medi, la descripció

del projecte o de les actuacions previstes i la localització de la seva àrea d'afectació, i en el qual s'exposin les raons per les quals el projecte o el conjunt de projectes no produiran impactes ambientals significatius.

La decisió de l'òrgan ambiental ha de ser motivada i s'ha d'ajustar als criteris establerts en l'annex IV.

3. En el cas que un projecte inclogui diverses obres o activitats que estiguin sotmeses, individualment o conjuntament, a avaluació d'impacte ambiental d'acord amb l'annex III, s'ha de fer una sola avaluació d'impacte ambiental del conjunt de les obres o activitats.

4. Quan estigui previst dur a terme un projecte per fases, s'ha de fer una única avaluació d'impacte ambiental per tot el conjunt de les fases. Cada fase del projecte ha d'incloure un estudi d'impacte ambiental complet amb les directrius i les recomanacions de la declaració d'impacte ambiental relativa a tot el conjunt de les fases d'acord amb l'article 14 apartat 1 punt d).

5. Els projectes sotmesos a la Llei 9/2003, del 12 de juny, del patrimoni cultural d'Andorra, han de superar l'autorització prèvia del ministeri responsable del patrimoni cultural d'Andorra abans de sotmetre's a l'avaluació ambiental regulada en aquesta Llei.

Article 13. Estudi d'impacte ambiental

1. Els projectes que, d'acord amb l'article 12, hagin de ser sotmesos a avaluació d'impacte ambiental han d'incloure un estudi d'impacte ambiental signat pel facultatiu o l'equip de facultatius esmentats a l'article 4.

L'estudi d'impacte ambiental l'ha de presentar el promotor o titular del projecte i serveix de base perquè l'òrgan ambiental formuli la declaració d'impacte ambiental.

2. El contingut de l'estudi d'impacte ambiental ha d'incloure, com a mínim, les dades següents:

- a) Localització del projecte.
- b) Estat inicial del medi: clima, geologia, hidrogeologia, hidrologia, fauna, flora, paisatge, visibilitat, ocupació del sòl, qualitat de l'aire, ambient sonor, infraestructures veïnes, patrimoni cultural.
- c) Descripció general del projecte i exigències previsibles en el temps, en relació amb la utilització del sòl i d'altres recursos naturals. Estimació dels tipus i les quantitats de residus abocats i emissions de matèria o energia resultants.
- d) Indicació, si escau, que el projecte desenvolupa un pla o programa sotmès prèviament a avaluació

ambiental i directrius d'aplicació a l'avaluació ambiental establertes en el pla o programa.

e) Una exposició de les principals alternatives del projecte estudiades, inclosa l'alternativa zero, i una justificació de les principals raons de la solució adoptada, tenint en compte els efectes ambientals.

f) Mesures previstes per reduir, eliminar o compensar els efectes ambientals significatius (descripció, relació i pressupost).

g) Estudi d'integració paisatgística.

h) Avaluació i valoració (compatible, moderat, sever o crític) dels efectes previsibles, directes o indirectes, del projecte sobre la població, la fauna, la flora, el sòl, l'aire, l'aigua, els recursos naturals, els factors climàtics, el paisatge, els béns materials i el patrimoni cultural.

i) Resum de l'estudi i les conclusions en termes fàcilment comprensibles.

j) Informe de les dificultats informatives o tècniques que s'hagin trobat durant la seva elaboració.

k) Pla de restauració ambiental.

l) Pla de vigilància ambiental.

El Govern ha de concretar per via reglamentària el contingut tècnic i la forma de presentació dels punts a) a l).

3. En el cas de projectes que es desenvolupin per fases i que se sotmetin al procediment d'avaluació d'impacte ambiental, s'exclouen de l'estudi d'impacte ambiental els punts k) i l) de l'apartat anterior. Aquests punts s'han de desenvolupar posteriorment en els estudis d'impacte ambiental de cada fase.

4. L'Administració ha de posar a disposició del promotor o titular del projecte, a sol·licitud d'aquest, els informes i qualsevol altra documentació que consideri adequada i pertinent i que estigui en poder seu quan, a judici de l'Administració, sigui d'utilitat per fer l'estudi d'impacte ambiental.

Així mateix, l'òrgan ambiental pot donar al promotor o titular del projecte, a sol·licitud d'aquest, la seva opinió quant a l'abast específic, d'acord amb cada tipus de projecte, de l'estudi d'impacte ambiental a què es fa referència en l'apartat 1, i pot consultar l'opinió d'altres organismes i ministeris relacionats per raó de la matèria. Aquesta opinió té caràcter consultiu i no vincula la resolució final de l'òrgan ambiental.

Article 14. Procediment d'avaluació d'impacte ambiental de projectes

1. Dins el marc del procediment d'autorització del projecte de què es tracti, i sens perjudici del que estableix la Llei 9/2003, del 12 de juny, del patrimoni

cultural d'Andorra, el procediment d'avaluació d'impacte ambiental ha de seguir els passos següents:

a) El promotor o titular del projecte ha de presentar el projecte i l'estudi d'impacte ambiental davant l'òrgan substantiu competent per raó de la matèria en l'autorització del projecte avaluació d'impacte ambiental.

b) L'òrgan substantiu ha d'exposar a informació pública el projecte i l'estudi d'impacte ambiental durant el termini previst pel procediment d'autorització del projecte per raó de la matèria. Si aquest tràmit no estigués previst en el procediment esmentat, l'òrgan ambiental ha de sotmetre directament l'estudi d'impacte ambiental al tràmit d'informació pública durant un termini de 15 dies hàbils mitjançant la seva publicació en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*. Aquest règim d'informació pública s'aplica sense perjudici del que disposa la Llei 25/2004, del 14 de desembre, de residus, i altra normativa sectorial.

c) L'òrgan substantiu, un cop superat el tràmit d'informació pública, ha de trametre a l'òrgan ambiental el projecte, l'estudi d'impacte ambiental i, si escau, les al·legacions fetes en la fase d'informació pública i els seus informes.

d) L'òrgan ambiental ha d'analitzar la documentació i emetre la declaració d'impacte ambiental, en la qual s'informa de manera vinculant i en sentit favorable o desfavorable el projecte. En cas favorable, si escau, s'indiquen les condicions o els requisits per a la seva execució o funcionament. A fi d'emetre la declaració, l'òrgan ambiental pot sol·licitar informes als diferents organismes relacionats per raó de la matèria.

En el cas que, durant l'anàlisi de la documentació presentada, es detectin errors o mancances reparables, de forma o de contingut, l'òrgan ambiental ho ha de comunicar al promotor o titular, que disposa de 10 dies hàbils per presentar la documentació sol·licitada.

La declaració d'impacte ambiental s'ha d'emetre en el termini màxim de 2 mesos i ha de ser remesa a l'òrgan substantiu perquè la reflecteixi a l'autorització corresponent. La declaració d'impacte ambiental s'ha de publicar en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

e) L'òrgan substantiu ha de comunicar a l'òrgan ambiental la resolució d'autorització o denegació del projecte.

f) Un cop transcorregut el termini de 5 anys des de la publicació de la declaració d'impacte ambiental sense que s'hagi començat a executar el projecte, aquest s'ha de tornar a sotmetre al procediment d'avaluació d'impacte ambiental.

2. Els projectes que són fases d'un projecte global que ha estat sotmès al procediment d'avaluació d'impacte ambiental no s'han de sotmetre a informació pública i, abans de l'autorització de l'òrgan substantiu, requereixen un informe de l'òrgan ambiental relatiu a la conformitat del projecte i l'estudi d'impacte ambiental amb la declaració d'impacte ambiental emesa per al projecte global.

Article 15. Avaluació d'impacte ambiental en un context transfronterer

Quan un projecte pugui tenir repercussions significatives en el medi ambient d'un Estat veí, l'òrgan ambiental ha de comunicar a aquest Estat la possibilitat d'obrir un període de consultes bilaterals per estudiar aquests efectes i les mesures que, si escau, poden acordar-se per suprimir-los o reduir-los, i se li ha de facilitar un exemplar del projecte i de l'estudi ambiental.

Article 16. Garantia de protecció i restauració ambiental

1. Per garantir l'aplicabilitat de les mesures preventives i/o correctores i dels treballs de restauració i de vigilància ambiental, l'òrgan ambiental pot exigir al promotor o titular del projecte, en la declaració d'impacte ambiental, de manera motivada, que presenti una garantia de protecció i restauració ambiental. La prestació de la garantia de protecció i restauració ambiental és obligatòria en el cas d'exploracions o activitats extractives.

2. L'òrgan ambiental fixa l'import de la garantia ponderant els possibles impactes ambientals dels projectes. L'import d'aquesta garantia no pot superar, en cap cas, el pressupost de les mesures previstes en l'estudi d'impacte ambiental per reduir, eliminar o compensar els efectes ambientals significatius del projecte, d'acord amb el punt f) de l'apartat 2 de l'article 13.

3. En el cas que no es facin les mesures de protecció o restauració previstes, l'òrgan ambiental pot executar les garanties per dur a terme els treballs necessaris de protecció i restauració ambiental establerts en l'estudi d'impacte ambiental i la declaració d'impacte ambiental.

Article 17. Vigilància i control

1. Correspon als òrgans competents per raó de la matèria el seguiment i la vigilància del compliment de la declaració d'impacte ambiental durant l'execució del projecte. L'òrgan ambiental, per la seva banda, pot demanar informació relativa al seguiment i a la vigilància, així com dur a terme les comprovacions necessàries sobre el terreny per tal de verificar el compliment del condicionat de la

declaració d'impacte ambiental, coordinant, si escau, la seva actuació amb l'òrgan substantiu i els òrgans competents per raó de la matèria.

2. La direcció facultativa de l'obra ha d'incorporar el tècnic responsable de l'estudi d'impacte ambiental i dels plans associats, o d'altres tècnics amb competències equivalents autoritzats per raó de la matèria, que han d'actuar com a responsables ambientals de la direcció facultativa de l'obra per tal de verificar el compliment de l'estudi d'impacte ambiental, dels plans de restauració i de vigilància ambiental, i de la declaració d'impacte ambiental.

3. Abans de l'inici de les obres s'ha de fixar una fase de replanteig. A la reunió de replanteig hi han d'assistir necessàriament el responsable ambiental de la direcció facultativa de l'obra i un tècnic de l'òrgan ambiental.

4. La direcció facultativa de l'obra ha de consignar en el llibre d'ordres totes les operacions de vigilància ambiental que s'han fet, les incidències que hagin sorgit durant les obres i les mesures correctores addicionals que s'han pres. Cada operació de vigilància ha d'anar signada per la direcció facultativa de l'obra i el cap d'obra.

5. Amb la periodicitat que s'indiqui en la declaració d'impacte ambiental, la direcció facultativa de l'obra ha d'enviar un informe a l'òrgan ambiental en què es recullin les operacions de vigilància ambiental que s'han fet, les incidències que hagin sorgit durant les obres i les mesures correctores addicionals que s'han pres consignades en el llibre d'ordres. El llibre d'ordres ha d'estar en tot moment a disposició de l'òrgan ambiental.

6. L'òrgan ambiental pot sol·licitar en qualsevol moment a la direcció facultativa o al responsable ambiental, qualsevol informació relativa a la vigilància ambiental en general i al control dels abocaments i de les emissions de tot tipus al medi, tant de la pròpia obra com de les seves instal·lacions.

7. Un cop finalitzades les obres i la corresponent restauració, la direcció facultativa de l'obra ha de lliurar a l'òrgan ambiental un certificat de conformitat ambiental del projecte, amb l'estudi d'impacte ambiental i la declaració d'impacte ambiental, amb la signatura adjunta del responsable ambiental. El certificat de conformitat ambiental del projecte s'ha d'annexar a l'acta de recepció definitiva de l'obra.

8. En el cas que el pla de vigilància es perllongui un cop el projecte s'hagi executat, per al seguiment ambiental dels efectes de la infraestructura o la instal·lació industrial, el tècnic responsable de la vigilància ambiental ha de lliurar a l'òrgan ambiental els informes i plànols corresponents a les operacions

de seguiment i a les correccions que s'han fet, amb la periodicitat que s'indiqui en la declaració d'impacte ambiental.

Article 18. Excepcions

El Govern, en casos excepcionals d'interès general, per tal d'evitar perills per a la seguretat de les persones i els béns, i mitjançant acord motivat, pot excloure un projecte determinat del tràmit d'avaluació d'impacte ambiental.

Article 19. Integració paisatgística de projectes

1. En el procediment d'atorgament de les llicències que regula la normativa d'urbanisme i construcció, els projectes o actes no sotmesos a avaluació d'impacte ambiental han d'incloure un projecte d'integració paisatgística per disminuir el seu impacte visual i paisatgístic en els casos següents:

a) quan impliquin excavacions amb fronts d'excavació o talussos, amb o sense murs de contenció, totalment o parcialment visibles, de més de 3 metres d'alçada.

b) quan impliquin talussos d'excavació que superin les dimensions de l'edificació en planta i/o alçada.

El projecte d'integració paisatgística ha de disposar l'aplicació de mesures destinades a la millora visual de les excavacions i els murs de sosteniment, com ara plantacions, sembres, jardineres o altres tractaments.

2. L'òrgan substantiu pot consultar a l'òrgan ambiental l'adequació del projecte d'integració paisatgística.

Capítol quart. Règim d'infraccions i sancions

Article 20. Suspensió de plans o programes i de projectes

1. L'òrgan substantiu ha d'acordar la suspensió d'un pla o programa quan concorri alguna de les circumstàncies següents:

a) L'elaboració del pla o programa sense la realització de l'estudi de sostenibilitat ambiental preceptiu o sense observar el procediment establert en aquesta norma.

b) L'ocultació, el falsejament o la manipulació maliciosa de dades en l'estudi de sostenibilitat ambiental de plans i programes establert en l'article 7, en el procediment d'avaluació ambiental estratègica del pla o programa establert en l'article 8 i en l'article 9, en la publicació d'un pla o programa que hagi seguit una avaluació ambiental estratègica prevista en l'article 10 i en el seguiment ambiental i supervisió del pla o programa previst en l'article 11.

2. Així mateix, l'òrgan substantiu ha d'acordar la suspensió d'un projecte quan concorri alguna de les circumstàncies següents:

- a) L'elaboració d'un projecte sense la realització de l'estudi d'impacte ambiental preceptiu o sense observar el procediment establert en aquesta norma.
- b) L'ocultació, el falsejament o la manipulació maliciosa de dades en l'estudi d'impacte ambiental del projecte establert en l'article 13, en el procediment d'avaluació d'impacte ambiental establert en l'article 14, en la garantia de protecció i restauració ambiental prevista a l'article 16, i en la vigilància i control del compliment de la declaració d'impacte ambiental durant l'execució del projecte establerta en l'article 17.
- c) L'incompliment o la transgressió de les condicions imposades en la declaració d'impacte ambiental per a l'execució del projecte, tal com preveu l'article 14.

3. El projecte queda suspès fins que no hagi superat el tràmit d'avaluació d'impacte ambiental o fins que no hagi adaptat la seva execució a les condicions previstes en la declaració d'impacte ambiental.

En el cas que el projecte, o les noves dades facilitades, no superin el tràmit d'avaluació d'impacte ambiental, l'òrgan ambiental pot exigir al promotor o titular del projecte la reparació del medi afectat i la seva reposició a l'estat original, a càrrec del promotor o titular del projecte.

4. En situacions d'urgència, per contravençió manifesta d'aquesta Llei o per evitar fets consumats o perjudicis al medi ambient o a la salut de les persones, el ministre responsable del medi ambient pot decretar amb caràcter executiu la suspensió de l'execució del projecte. Contra aquesta decisió, la persona interessada pot interposar recurs de reposició davant del Govern.

5. Aquestes mesures s'apliquen sens perjudici de les que puguin ser acordades sobre la base dels articles 147 i 153 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000.

Article 21. Infraccions en matèria d'estudi de sostenibilitat ambiental de plans o programes i d'avaluació d'impacte ambiental de projectes

1. Les infraccions en matèria d'estudi de sostenibilitat de plans o programes i d'avaluació d'impacte ambiental de projectes es classifiquen en molt greus, greus i lleus.

2. Són infraccions molt greus:

- a) l'elaboració d'un pla o programa sense la realització de l'estudi de sostenibilitat ambiental preceptiu.

- b) l'inici de l'execució d'un projecte que s'ha de sotmetre a avaluació d'impacte ambiental, d'acord amb els articles 6, 12, 13 i 14, incomplint aquest requisit.

- c) la reincidència en la comissió d'una infracció greu.

3. Són infraccions greus:

- a) L'ocultació, el falsejament o la manipulació maliciosa de dades, i la negativa a subministrar-les a l'òrgan ambiental, en els procediments previstos en aquesta Llei.

- b) L'incompliment de les condicions en què s'ha d'elaborar un pla o programa pel que fa a l'estudi de sostenibilitat ambiental, o l'incompliment de les condicions en què s'ha de realitzar un projecte d'acord amb la declaració d'impacte ambiental.

- c) La realització d'una obra sotmesa a avaluació d'impacte ambiental sense el tècnic responsable ambiental corresponent i/o sense els informes de seguiment ambiental, requerits a l'article 17 apartat 5.

- d) L'ocultació, el falsejament o la manipulació maliciosa de dades, en el llibre d'ordres, en els informes de seguiment ambiental o en el certificat de conformitat ambiental de l'obra, sobre les operacions de vigilància ambiental que s'han fet, les incidències que hagin sorgit durant les obres i les mesures correctores addicionals que s'han pres.

- e) La reincidència en la comissió d'una infracció lleu.

4. És infracció lleu l'incompliment de qualsevol de les previsions que conté aquesta Llei, quan no estigui tipificada com a molt greu o greu, d'acord amb els apartats anteriors o amb les normes aprovades d'acord amb aquesta Llei.

5. Als efectes del que preveu aquesta Llei, es consideren responsables de la infracció el promotor o el titular del pla o programa o del projecte el tècnic responsable del disseny del pla o programa, així com la direcció i el responsable ambiental del pla o programa, el promotor o el titular d'un projecte, el tècnic responsable del disseny del projecte, el constructor del projecte, així com la direcció facultativa i el responsable ambiental de la direcció facultativa.

6. Sens perjudici de la competència sancionadora de l'òrgan substantiu, el ministeri responsable del medi ambient exerceix la potestat sancionadora quan l'òrgan substantiu, informat d'accions o omissions contràries a aquesta Llei, durant els vuit dies naturals següents no hagi notificat al ministeri responsable del medi ambient l'adopció de les mesures pertinents i la incoació de l'expedient sancionador corresponent o bé quan, una volta incoat l'expedient, el mantingui paralitzat durant més de dos mesos.

En els casos en què exerceixi la potestat sancionadora, el ministeri responsable del medi ambient percep l'import de les multes imposades.

7. Un cop iniciat el procediment sancionador, l'òrgan instructor de l'expedient pot, en qualsevol moment i mitjançant acord motivat, adoptar mesures de caràcter provisional que garanteixin l'eficàcia de la resolució final que es pugui dictar.

8. El règim d'infraccions previst en aquest article s'aplica sens perjudici de les que es puguin acordar de conformitat amb els articles 154, 155 i concordants de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000.

Article 22. Sancions

1. Les infraccions tipificades en l'article anterior donen lloc a la imposició de les sancions següents:

- a) En el cas d'infraccions molt greus: multa des de 30.001 fins a 300.000 euros.
- b) En el cas d'infraccions greus: multa des de 3.001 fins a 30.000 euros.
- c) En el cas d'infraccions lleus: multa des de 300 fins a 3.000 euros.

2. Les sancions s'imposen tenint en compte les circumstàncies del responsable, el grau d'intencionalitat, la reincidència, la participació i el benefici obtingut o que s'hagués pogut obtenir i el grau del dany causat al medi ambient o el perill a què s'hagi exposat la salut de les persones.

3. L'actualització de les quanties fixades en aquest article es fa mitjançant la Llei de pressupost.

Article 23. Prescripció de les infraccions

Les infraccions a les quals fa referència aquesta Llei prescriuen al cap de 2 anys en el cas de les faltes lleus, al cap de 3 anys en el cas de les faltes greus i al cap de 10 anys en el cas de les faltes molt greus. L'inici de la prescripció comença a comptar en el moment que l'Administració té coneixement de la comissió de la infracció i s'interromp en el moment que s'inicia el procediment sancionador contra l'infractor.

Article 24. Prescripció de les sancions

Les sancions imposades per infraccions lleus prescriuen al cap de 2 anys, les imposades per infraccions greus al cap de 3 anys, i les imposades per infraccions molt greus al cap de 5 anys. El termini de prescripció comença a comptar a partir de la data en què les sancions han esdevingut fermes.

Disposició transitòria primera

Aquesta Llei no s'aplica als projectes privats que en el moment de la seva entrada en vigor hagin iniciat

el tràmit d'autorització administrativa o hagin estat aprovats per l'òrgan substantiu competent. Tampoc no s'aplica als plans i programes i als projectes públics que es troben en fase d'obres a l'entrada en vigor de la Llei.

Disposició transitòria segona

Els projectes a què fa referència l'article 12 que hagin estat autoritzats, executats, o que estiguin en procés d'execució abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei s'han de sotmetre al procediment d'avaluació d'impacte ambiental de projectes, previst al capítol tercer, quan siguin objecte de qualsevol canvi o ampliació que signifiqui:

- a) Increment de les emissions a l'atmosfera.
- b) Increment dels abocaments en lleres públiques.
- c) Increment de la generació de residus.
- d) Increment de la utilització de recursos naturals.
- e) Afecció de vedats permanents o temporals de caça exceptuant-ne zones urbanes, zones protegides o d'interès, hàbitats d'espècies protegides, zones o béns de protecció natural establerts d'acord amb la normativa vigent, i zones humides.
- f) Afecció al patrimoni cultural.

Disposició transitòria tercera

Els plans d'ordenació i urbanisme parroquials vigents s'han de sotmetre a aquesta Llei quan es revisin d'acord amb el que estableix l'article 103 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000.

Disposició derogatòria primera

Queden derogats els articles 2, 4, 5, 6 i 8 del Reglament per a la realització de treballs o activitats que modifiquin l'estat actual del terreny, de 25 de juliol de 2001, i, parcialment, l'article 10 de l'esmentat Reglament en la part que s'oposa a aquesta Llei.

Disposició derogatòria segona

Queden derogats els capítols segon, tercer i cinquè i l'article 2 del Reglament de protecció dels hàbitats aquàtics, de 2 de març de 2005.

Disposició final primera

Es modifica l'apartat 6 de l'article 22 de la Llei 25/2004, del 14 de desembre, de residus, que queda redactat de la manera següent:

“6. En tots els casos, abans de la seva autorització administrativa, els projectes de construcció i explotació de centres de tractament, de valorització o d'eliminació de residus s'han de sotmetre al procediment d'avaluació d'impacte

ambiental i informació pública durant un període de quinze dies hàbils a partir de la data de publicació en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, d'acord amb el que estipula aquesta Llei. Les autoritzacions administratives dels projectes s'han de publicar en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.”.

Disposició final segona

Es modifica l'article 14 de la Llei de pesca i de gestió del medi aquàtic, de 28 de juny de 2002, que queda redactat en els termes següents:

“1. Qualsevol obra de les mencionades en l'article anterior i que figuri en l'annex III de la Llei d'avaluació ambiental estratègica de plans i programes i d'avaluació d'impacte ambiental de projectes està sotmesa al procediment d'avaluació ambiental previst en aquesta mateixa Llei i requereix l'autorització del Govern, sens perjudici de les altres autoritzacions que determini la normativa en matèria d'ordenació territorial o altres.

2. Qualsevol obra de les mencionades en l'article anterior i que no figuri en l'annex III de la Llei d'avaluació ambiental estratègica de plans i programes i d'avaluació d'impacte ambiental de projectes requereix l'autorització del Govern, amb un informe previ dels ministeris responsables en matèria d'ordenament territorial i de pesca.

3. Qualsevol obra que es faci en el llit dels cursos o masses d'aigua ha de comportar els dispositius adequats per mantenir la vida, la circulació i la reproducció de les espècies aquàtiques existents a la zona abans de la instal·lació de l'obra i, si escau, s'han de col·locar reixats per impedir la penetració dels peixos en canals de derivació.

4. En la construcció d'instal·lacions hidràuliques s'ha de tenir cura especialment d'assegurar, mitjançant passos i escales, l'accés dels peixos als diferents trams dels cursos d'aigua.

5. A la sol·licitud d'autorització, la persona interessada ha d'adjuntar el projecte de l'obra, que ha d'incloure les mesures indicades anteriorment i una avaluació d'impacte ambiental en la forma que determina la Llei d'avaluació ambiental estratègica de plans i programes i d'avaluació d'impacte ambiental de projectes i la reglamentació que en derivi.

6. Per a les obres mencionades en l'apartat 2, la persona interessada ha d'adjuntar a la sol·licitud d'autorització el projecte de l'obra, que ha d'incloure les mesures indicades anteriorment i un estudi ambiental simplificat sobre el medi aquàtic que inclogui les possibles afeccions de l'obra i que determini unes mesures preventives i

correctores i un calendari de vigilància ambiental de l'obra.

7. El ministeri responsable de la pesca ha de determinar per via reglamentària el contingut tècnic de l'estudi ambiental simplificat.”.

Disposició final tercera

Es modifica l'apartat 1 de l'article 99 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000, modificat per l'article 16 de la Llei 8/2006, del 21 de juny, de modificació de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000, que queda redactat en els termes següents:

“1. El Govern aprova la conformitat del Projecte de Pla d'ordenació i urbanisme parroquial amb les disposicions de la present Llei i amb criteris de sostenibilitat ambiental establerts normativament, i lliura un informe favorable o bé proposa al comú les modificacions necessàries, degudament justificades en motius de legalitat, de coordinació territorial supracomunal.”.

Disposició final quarta

Es modifica l'apartat 1 de l'article 112 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000, que queda redactat en els termes següents:

“1. El comú verifica la conformitat del Projecte de Pla parcial amb les previsions d'aquesta Llei, les generals del Pla d'ordenació i urbanisme parroquial, els criteris de sostenibilitat ambiental establerts normativament, i les específiques de la unitat d'actuació afectada.”.

Disposició final cinquena

Es modifica l'apartat 4 de l'article 139 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000, que queda redactat en els termes següents:

“4. El silenci de dos mesos per part del ministeri corresponent, pressuposa la seva denegació tàcita.”.

Disposició final sisena

En el termini d'un any a comptar de l'aprovació d'aquesta Llei, el Govern ha de modificar el Reglament per a la realització de treballs o activitats que modifiquin l'estat actual del terreny, de 25 de juliol de 2001 per adaptar-lo a les disposicions d'aquesta Llei, i hi ha d'incloure, entre d'altres, l'obligació dels titulars o propietaris de vigilar i mantenir la conservació i l'estabilitat satisfactòries dels talussos i els fronts de desmunts dels seus terrenys.

Disposició final setena

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de la seva publicació en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 19 de maig del 2010

Annex I. Plans i programes sotmesos a avaluació ambiental estratègica de plans i programes (AAEPP)

- a) Plans nacionals o parroquials d'ordenació i/o gestió, protecció i/o explotació forestals o silvícoles.
- b) Plans nacionals o parroquials energètics i/o d'infraestructures energètiques.
- c) Plans nacionals o parroquials d'infraestructures viàries.
- d) Plans nacionals o parroquials de gestió i/o millora del transport de persones i de béns, inclosos els plans de mobilitat urbana i/o interurbana.
- e) Plans nacionals o parroquials de gestió dels residus.
- f) Plans nacionals o parroquials de gestió dels recursos hídrics i/o d'infraestructures hidràuliques.
- g) Plans nacionals o parroquials de telecomunicacions i/o d'infraestructures de telecomunicacions.
- h) Plans nacionals o parroquials de desenvolupament turístic.
- i) Plans d'ordenació i urbanisme parroquials (POUP).
- j) Plans sectorials, d'incidència supracomunal o nacional previstos en la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000.
- k) Plans parcials o especials previstos en la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000.
- l) Programes de reforma interior urbana, programes de protecció i programes de sanejament previstos en l'article 87, apartats 2, 3 i 4, de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000.
- m) Altres plans que estableixin un marc per a l'autorització de projectes sotmesos al procediment d'avaluació ambiental de projectes enumerats en l'annex III.
- n) Qualsevol modificació dels plans anteriors que representi afeccions ambientals afegides a les versions anteriors.

o) Qualsevol pla o programa que afecti un o diversos espais protegits d'acord amb la normativa vigent.

Annex II. Criteris per determinar si un pla o programa no inclòs en l'annex I ha de ser sotmès a avaluació ambiental estratègica de plans i programes (AAEPP)

Per tal de determinar si un pla o programa ha de ser sotmès a AAEPP se seguiran els criteris següents:

1. Les característiques dels plans i programes, considerant en particular:
 - a) La mesura en què el pla o programa estableix un marc per a projectes i altres activitats en relació amb l'emplaçament, les característiques, les dimensions, les condicions de funcionament o mitjançant l'assignació de recursos.
 - b) El grau en què el pla o programa influeix en altres plans i programes, inclosos els que estiguin jerarquizats.
 - c) La pertinença del pla o programa per la integració d'aspectes ambientals, amb l'objecte particular de promoure el desenvolupament sostenible.
 - d) Problemes ambientals significatius pel pla o programa.
 - e) La pertinença del pla o programa per a l'aplicació de la legislació ambiental.
2. Les característiques dels efectes i de la zona d'influència probable, considerant en particular:
 - a) La probabilitat, la durada, la freqüència i la reversibilitat dels efectes.
 - b) El caràcter acumulatiu dels efectes.
 - c) La naturalesa transfronterera dels efectes.
 - d) Els riscos per a la salut humana o el medi ambient (deguts, per exemple, a accidents).
 - e) La magnitud i l'abast dels efectes (zona geogràfica i nombre de població que puguin veure's afectades).
 - f) El valor i la vulnerabilitat de la zona probablement afectada a causa de:
 - les característiques naturals especials o el patrimoni cultural,
 - la superació dels nivells o valors límit de qualitat del medi ambient,
 - l'explotació intensiva de la terra.
 - g) Els efectes en zones o paratges amb estatut de protecció reconegut en els àmbits nacional o internacional.

Annex III. Projectes sotmesos a avaluació d'impacte ambiental de projectes (AIAP)

1. Agricultura, silvicultura, aqüicultura i ramaderia

- a) Tala rasa de masses boscoses d'una superfície superior a 0,5 hectàrees.
- b) Projectes per destinar terrenys incultes o àrees seminaturals, no inclosos en el registre d'explotacions agràries, a l'explotació agrícola o reparcel·lacions amb finalitats agrícoles o de silvicultura.
- c) Projectes de gestió de recursos hídrics per a l'agricultura, amb inclusió de projectes de reg o de drenatge de terrenys.
- d) Instal·lacions de ramaderia intensiva de les espècies considerades com a animals de renda que no desenvolupin una pràctica agrària tradicional de muntanya.
- e) Instal·lacions per a l'aqüicultura intensiva.
- f) Escorxadors.

2. Indústria extractiva

- a) Pedreres, tarteres, graveres i mineria.
- b) Dragatges.

3. Indústria energètica

- a) Instal·lacions industrials per a la producció d'electricitat de qualsevol origen i amb una potència superior a 5 MW.
- b) Centrals de cogeneració de potència tèrmica superior a 8 MW.
- c) Generadors de vapor de capacitat superior a 4 tones/h.
- d) Generadors de calor de potència calorífica superior a 3,5 MW.
- e) Noves instal·lacions aèries i soterrades de transport d'energia elèctrica amb un voltatge igual o superior a 20 kV i d'una llargada superior a 100 m quan afectin terrenys agrícoles o naturals.
- f) Modificacions substancials de traçat o de característiques de les instal·lacions aèries i soterrades de transport d'energia elèctrica amb un voltatge igual o superior a 20 kV i d'una llargada superior a 500 m quan afectin terrenys agrícoles o naturals.
- g) Instal·lacions per a l'emmagatzematge de productes petrolífers amb una capacitat total superior a 150.000 litres.

h) Instal·lacions per a la utilització de la força del vent per a la producció d'energia (parcs eòlics).

i) Instal·lacions industrials per al transport de gas, vapor i aigua calenta, que tinguin una longitud superior a 3 quilòmetres.

j) Instal·lacions de nova construcció per a la producció d'energia hidroelèctrica o ampliació de les existents que comportin un increment de la captació d'aigua (quan no ho exigeixi qualsevol de les obres que constitueixen la instal·lació).

k) Instal·lacions per a l'emmagatzematge de gas natural o de gas combustible amb una capacitat total superior a 100 tones.

4. Indústria siderúrgica i del mineral

a) Instal·lacions per a la fabricació de ciment, vidre, aglomerats asfàltics i per a la producció, l'elaboració i/o la transformació de metalls i assimilables.

b) Instal·lacions per a la fabricació de formigó amb una capacitat de producció igual o superior a 40 m³/h.

5. Projectes d'infraestructures, desmunts, excavacions i enderroc

a) Construcció i/o eixamplament i/o ampliació de carreteres.

b) Perforació de túnels i construcció de ponts i viaductes.

c) Construcció d'aeròdroms.

d) Construcció d'instal·lacions de sistemes de transport col·lectiu.

e) Projectes de zones industrials i/o comercials.

f) Projectes d'urbanitzacions destinades a qualsevol ús.

g) Aparcaments a l'aire lliure d'una superfície superior a 1 hectàrea.

h) Línies suspeses o línies similars d'un determinat tipus, que serveixin per al transport de passatgers o de materials.

i) Excavacions en roca per a qualsevol finalitat que afectin una superfície de 2.000 metres quadrats de sòl o més o quan la durada prevista dels treballs sigui superior a 6 mesos.

j) Enderroc d'edificis i estructures que afectin una superfície de 2.000 metres quadrats construïts o més o quan la durada prevista dels treballs sigui superior a 6 mesos.

k) Moviments de terres en general, excavacions, desmunts, esplanacions i terraplens, exceptuant les millores de finques destinades a ús agrícola, obres de nova planta i ampliació d'edificacions.

6. Projectes d'enginyeria hidràulica i de gestió de l'aigua

- a) Recàrregues artificials al subsòl.
- b) Extraccions, captacions o ampliacions de captacions de cursos o masses d'aigua superiors a 20 m³/dia.
- c) Extraccions, captacions o ampliacions de captacions de cursos o masses d'aigua superiors al 20 % del cabal mitjà interanual d'un corrent d'aigua.
- d) Extraccions, captacions o ampliacions de captacions de cursos o masses d'aigua per al consum humà de més de 100 habitants, per a la fabricació de neu artificial, per al reg de camps de golf o similars o per a usos industrials o assimilables.
- e) Derivacions o transvasaments per a qualsevol ús.
- f) Preses o obres que puguin comportar una diferència de cotes entre la làmina d'aigua inicial i la làmina d'aigua màxima prevista igual o superior a 1 metre o que generin una capacitat d'embassament de massa d'aigua igual o superior a 50.000 m³.
- g) Alteracions permanents de llits o marges de cursos o de masses d'aigua com ara canalitzacions o formigonat del riu en llargades iguals o superiors a 50 metres de longitud per a lleres iguals o superiors a 5 metres d'amplada, i iguals o superiors a 20 metres de longitud per a lleres inferiors a 5 metres d'amplada o masses d'aigua.
- h) Operacions de manteniment, dragatges, neteja de fons de preses o obres que comportin una alçada o una diferència de cotes entre la làmina d'aigua igual o superior a 2 metres, o una capacitat d'embassament de massa d'aigua igual o superior a 50.000 m³.
- i) Obres en zones humides que impliquin un canvi de règim hidrològic, de la qualitat de les aigües o alteracions directes de les aigües i que presentin qualsevol de les característiques següents:
 - Interès patrimonial: presència d'hàbitats i/o d'espècies d'interès (l·listes vermelles).
 - Interès funcional: influència sobre el funcionament del sistema hidrològic (aiguavessant), és a dir, segons la posició en l'aiguavessant (discontinuitats hidrològiques, a les parts altes i mitjanes), la seva superfície i la seva capacitat de regulació del sistema hidrològic.
- j) Operacions de neteja i dragatge de cursos d'aigua de longitud igual o superior a 50 metres.
- k) Alteracions temporals als rius o als marges com ara tala d'arbres o accessos que envaeixin una longitud igual o superior a 50 metres lineals.
- l) Plantas de tractament d'aigües residuals la capacitat de les quals sigui superior a 5.000 habitants-equivalents.

7. Projectes de tractament i gestió de residus

Projectes de construcció i explotació de centres de tractament, valorització i eliminació de residus.

8. Altres indústries

Totes aquelles que puguin tenir una repercussió significativa en el medi ambient, incloses les indústries de productes alimentaris, tèxtils, papereres i tints.

9. Lleure

Totes aquelles instal·lacions i/o activitats de lleure que puguin tenir una repercussió significativa en el medi ambient, incloses pistes d'esquí i de bicicleta tot terreny, els circuits de curses de vehicles rodats i/o motoritzats, remuntadors, telefèrics, camps de golf i activitats d'aventura.

10. Altres projectes

- a) Transformacions d'ús del sòl que impliquin eliminació de la coberta vegetal natural, quan aquestes transformacions afectin superfícies superiors a 0,5 hectàrees.
- b) Qualsevol projecte que afecti vedats permanents o temporals de caça exceptuant-ne les zones urbanes, zones protegides o d'interès, hàbitats d'espècies protegides, zones o béns de protecció natural, entorns de béns d'interès històric i cultural o paisatges culturals establerts d'acord amb la normativa vigent.

Nota: el fraccionament de projectes de la mateixa naturalesa i realitzats en el mateix espai físic no impedeix l'aplicació dels l·lindars que estableix aquest annex, als efectes del qual s'han d'acumular les magnituds o dimensions de cadascun dels projectes considerats.

Annex IV. Criteris per determinar si un projecte, malgrat que estigui inclòs en l'annex III, pot quedar exclòs del procediment d'avaluació d'impacte ambiental de projectes (AIAP) perquè no comporta impactes ambientals significatius

1. Característiques dels projectes:

Les característiques dels projectes s'han de considerar, en particular, des del punt de vista de:

- a) La dimensió del projecte.
- b) L'acumulació amb altres projectes.

- c) La utilització de recursos naturals.
- d) La generació de residus.
- e) La contaminació i altres molèsties.
- f) El risc d'accidents, considerant en particular les substàncies i les tecnologies utilitzades.

2. Emplaçament dels projectes:

La sensibilitat mediambiental de les àrees geogràfiques que puguin veure's afectades pels projectes s'ha de considerar tenint en compte, en particular:

- a) L'ús existent del sòl.
- b) La relativa abundància, qualitat i capacitat regenerativa dels recursos naturals de l'àrea.
- c) La capacitat de càrrega del medi natural, amb una atenció especial a les àrees següents:
 - Zones humides.
 - Àrees de muntanya i de bosc.
 - Reserves naturals i parcs.
 - Àrees classificades o protegides.
 - Àrees en les quals ja s'han depassat els objectius de qualitat mediambiental.
 - Àrees de gran densitat demogràfica.
 - Paisatges amb significació històrica, cultural i/o arqueològica.

3. Característiques de l'impacte potencial:

Els efectes significatius potencials dels projectes s'han de considerar en relació amb els criteris que estableixen els apartats 1 i 2 anteriors, i tenint present, en particular:

- a) L'extensió de l'impacte (àrea geogràfica i dimensió de la població afectada).
- b) El caràcter transfronterer de l'impacte.
- c) La magnitud i la complexitat de l'impacte.
- d) La probabilitat de l'impacte.
- e) La durada, la freqüència i la reversibilitat de l'impacte.

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 8 de juny del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 3 de juny, sota el títol **Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front al pagament de les quotes obligatòries, per a l'exercici 2010, a diversos organismes internacionals dels quals el Principat d'Andorra és membre**, i exercint les competències

que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 82, admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig, per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 21 de juny del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front al pagament de les quotes obligatòries, per a l'exercici 2010, a diversos organismes internacionals dels quals el Principat d'Andorra és membre

Exposició de motius

El Ministeri d'Afers Exteriors i Relacions Institucionals inclou al seu pressupost les despeses derivades de l'adhesió d'Andorra a bona part dels organismes internacionals dels quals Andorra és membre.

Aquestes despeses consisteixen en l'aportació financera al pressupost global de cada organisme d'un percentatge variable establert per a cada país membre en funció de diverses variables com per exemple la renda per càpita o el nombre d'habitants.

L'aportació s'efectua en la majoria de casos en un sol pagament anyal, encara que en el cas de certs organismes com l'Organització de les Nacions Unides es pot fraccionar en diversos pagaments.

A més, com a norma general, l'obligació de pagament s'ha de satisfer durant el primer semestre de l'any en curs.

El Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia la dotació pressupostària per fer front al pagament de les quotes obligatòries del Principat d'Andorra a diversos organismes internacionals dels quals el Principat d'Andorra n'és membre.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, la dotació pressupostària de les transferències corrents nominatives que fan referència a les quotes als

organismes internacionals esmentats queda prorrogada automàticament per dotzenes parts d'acord amb el pressupost de l'exercici 2009.

Malgrat l'activació d'aquestes dotzenes parts, el Govern no disposa dels crèdits suficients per fer front a tot el pagament de les quotes obligatòries que cal efectuar durant el primer semestre del 2010. Per aquest motiu, el Govern sol·licita un import de 364.574,80 euros, que correspon a les dotzenes parts del juliol al desembre en concepte de les quotes obligatòries. En conseqüència, el Govern reservarà l'excedent de crèdits en concepte de les dotzenes de què disposarà mensualment el Ministeri d'Afers Exteriors i Relacions Institucionals els sis darrers mesos de l'exercici 2010.

El caràcter d'urgència i necessitat de la dotació de referència queda justificat per l'obligació del Principat d'Andorra davant d'aquests organismes internacionals en el moment d'adherir-s'hi.

Vist l'informe de la intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 27 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import total de 364.574,80 euros, per fer front al pagament de les quotes obligatòries, per a l'exercici 2010, a diversos organismes internacionals dels quals el Principat d'Andorra és membre, per a les partides següents:

310 Dept. Rel. Inst. i Afers Europeus-311 Servei CTP-49260 CTP-PROJ-0006 CTP, per un import de 8.250 euros

320 Dpt. Afers Grals, Bilaterals i Consulars-320 Servei de Secretaria General-49258 Missió Operacional Transfronterera-PROJ-0001 Afers Generals Bilaterals-Consulars, per un import de 3.000 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-332 Serv. Secret. Gral. Afers Multilat. i Coop.-49210 Consell d'Europa-PROJ-0001 Afers Generals (Multi. i Cooper.), per un import de 120.903,65 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-332 Serv. Secret. Gral. Afers Multilat. i Coop.-49211 Org. del Trac. de proh. Compl. dels Assaigs Nucle.-PROJ-0001 Afers Generals (Multi. i Cooper.), per un import de 3.571,97 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-332 Serv. Secret. Gral. Afers Multilat. i Coop.-49220 ONU-PROJ-0001 Afers Generals (Multi. i Cooper.), per un import de 118.575,70 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-332 Serv. Secret. Gral. Afers Multilat. i Coop.-49235 OSCE-PROJ-0001 Afers Generals (Multi. i Cooper.), per un import de 32.641,48 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-332 Serv. Secret. Gral. Afers Multilat. i Coop.-49257 Unió Llatina-PROJ-0001 Afers Generals (Multi. i Cooper.), per un import de 2.220,00 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-332 Serv. Secret. Gral. Afers Multilat. i Coop.-49259 Acadèmia de Dret Internacional de l'Haia-PROJ-0001 Afers Generals (Multi. i Cooper.), per un import de 2.500,00 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-331 Servei d'Organismes Internacionals-49230 UNESCO-PROJ-0004 Del. Perm. UNESCO i altres OI, per un import de 8.266,66 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-331 Servei d'Organismes Internacionals-49290 OMC-PROJ-0011 OMC i altres OI econòmics, per un import de 10.817,14 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-331 Servei d'Organismes Internacionals-49256 Organització Internacional de la Francofonia-PROJ-0015 OIF, per un import de 50.870,00 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-331 Servei d'Organismes Internacionals-49212 Secretaria General Iberoamericana-PROJ-0016 Conferència Iberoamericana, per un import de 2.958,20 euros.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant un nou endeutament.

L'endeutament es cancel·larà per un import de 364.574,80 euros el mes de desembre d'enguany, quan el Govern disposi de tots els crèdits per dotzenes parts de l'exercici 2009.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 27 de maig del 2010

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de juny del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 4 de juny, sota el títol **Projecte de Llei de crèdit extraordinari per finançar les inversions i les despeses corrents per a la modernització de l'Administració, amb el desplegament de les plataformes de l'e-Administració, elaborada per la Secretaria d'Estat per a la Reforma de l'Administració i la Promoció de la Societat del Coneixement** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del

Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de Llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 de setembre del 2010, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les inversions i les despeses corrents per a la modernització de l'Administració, amb el desplegament de les plataformes de l'e-Administració, elaborada per la Secretaria d'Estat per a la Reforma de l'Administració i la Promoció de la Societat del Coneixement

Exposició de motius

El Decret d'estructuració dels ministeris del Govern i de delimitació de les seves competències, de l'1 de juliol del 2009, determina els departaments i els serveis de l'Administració que han quedat adscrits a la Secretaria d'Estat per a la Reforma de l'Administració i la Promoció de la Societat del Coneixement.

Aquesta reestructuració ha permès optimitzar els recursos en la gestió de l'IT, compartir coneixements, reduir els riscos de no treballar en equip, oferir nous serveis a l'Administració com ara el suport 24 x 7 dels sistemes, posar en funcionament el centre de suport a l'usuari per detectar incidències, i enregistrar totes les demandes rebudes, amb l'objectiu de reduir el temps de resposta per assolir una eficiència i una eficàcia adequades.

La Secretaria d'Estat és l'encarregada de desplegar l'Administració electrònica (e-Administració). Per assolir aquest objectiu s'ha de dotar de la infraestructura de base necessària per equipar de signatura electrònica el personal oportú, i desplegar les eines per verificar les signatures que es reben i certificar les dates i les hores de signatura i de rebuda de documents.

També cal modernitzar les tasques i les infraestructures d'arxiu paper actuals, amb models de processos i infraestructures digitals que permetin crear un arxiu electrònic modern, adaptat als mecanismes de tràmits en línia per als ciutadans i per a les empreses. Així es podran reduir les despeses de conservació, recerca i gestió de la documentació, i dotar d'una base sòlida d'infraestructures que permeti donar serveis als diversos sistemes d'informació de l'Administració pública. Així mateix, s'ha de crear la infraestructura de tramitació que permeti assolir uns 10 tràmits en línia, aquest any 2010, però que permeti un creixement per assolir molts més tràmits els propers anys.

El Projecte de Llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia la dotació pressupostària per assumir les despeses derivades de les inversions i les despeses corrents necessàries per modernitzar l'Administració, desplegar l'e-Administració i equipar-se de les infraestructures tecnològiques per desplegar la signatura electrònica dins de l'Administració general.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses d'inversió real, a excepció de les despeses d'inversió previstes al Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot posar en vigor. En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per un import de 2.289.800,96 euros per fer front a les despeses d'inversió real esmentades.

Els crèdits de despesa esmentats estaven previstos, pel que fa a la classificació orgànica del Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010, en diversos departaments de l'Administració general. Vist que la Secretaria d'Estat és l'encarregada de desplegar l'Administració electrònica (e-Administració), es creu convenient centralitzar la inversió i la despesa esmentada en informàtica per criteris d'eficiència i per aquest motiu sol·licita els crèdits de manera conjunta.

Pel que fa a les despeses corrents, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Per tant, el Govern no disposa de crèdits per dotzenes parts per assumir les despeses corrents xifrades en 14.000 euros en concepte de treballs realitzats per empreses de processament de dades que són necessàries per el desplegament l'e-Administració, atès que el pressupost del 2009 no preveia cap dotació per fer front a les despeses mencionades.

El caràcter d'urgència i necessitat dels crèdits per finançar les despeses esmentades queda justificat pel fet que cal garantir la modernització de l'Administració a l'Àrea de Seguretat amb eines de signatura electrònica, a l'Àrea de Tràmits amb eines de tramitació en línia, a l'Àrea d'Arxius Electrònics amb aplicacions informàtiques i al Departament de Sistemes d'Informació per al programari de la plataforma tecnològica.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 12 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 2.303.800,96 euros per finançar les inversions i les despeses corrents per a la modernització de l'Administració, amb el desplegament de les plataformes de l'e-Administració, elaborada per la Secretaria d'Estat per a la Reforma de l'Administració i la Promoció de la Societat del Coneixement, per a les partides següents:

130 SE. Ref. Adm. Promoció Societat Coneixement-130 Àrea de Seguretat-PROJ-0001 Àrea de Seguretat-60610 Equipaments per a processos d'informació, per un import de 66.000,00 euros

130 SE. Ref. Adm. Promoció Societat Coneixement-130 Àrea de Seguretat- PROJ-0001 Àrea de Seguretat-60870 Equipaments de seguretat, per un import de 405.000,00 euros

130 SE. Ref. Adm. Promoció Societat Coneixement-131 Àrea de Tràmits-PROJ-0005 Tràmits-22730 Treballs realitzats per empreses de processament de dades, per un import de 14.000,00 euros

130 SE. Ref. Adm. Promoció Societat Coneixement-131 Àrea de Tràmits-PROJ-0005 Tràmits-60610 Equipaments per a processos d'informació, per un import de 7.500,00 euros

130 SE. Ref. Adm. Promoció Societat Coneixement-131 Àrea de Tràmits-PROJ-0005 Tràmits-64050 Aplicacions informàtiques, per un import de 148.200,00 euros

130 SE. Ref. Adm. Promoció Societat Coneixement-132 Àrea d'Arxius Electrònics-PROJ-0002 Arxius electrònics-64050 Aplicacions informàtiques, per un import de 165.000,00 euros

140 Departament de Sistemes d'Informació-143 Àrea de Desenvolupament-PROJ-0005 Desenvolupament-64010 Estudis de noves aplicacions informàtiques, per un import de 325.000,00 euros

140 Departament de Sistemes d'Informació-144 Àrea d'Infraestructura Tecnològica-PROJ-0006 Infraestructura tecnològica-60610 Equipaments per

a processos d'informació, per un import de 401.198,96 euros

140 Departament de Sistemes d'Informació-144 Àrea d'Infraestructura Tecnològica-PROJ-0006 Infraestructura tecnològica-64050 Aplicacions informàtiques, per un import de 771.902,00 euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant les partides pressupostàries següents:

220 Departament de Pressupost i Patrimoni-221 Despeses i operacions financeres-30000 Interessos de deute públic-PROJ-0009 Deute públic, per un import de 803.800,96 euros

220 Departament de Pressupost i Patrimoni-221 Despeses i operacions financeres-33010 Interessos de pòlissa de crèdit-PROJ-0008 Despeses i operacions financeres, per un import d'1.500.000,00 euros.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 12 de maig del 2010

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de juny del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 4 de juny, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front als treballs tècnics i d'execució de l'obra de la desviació de la Massana** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 de setembre del 2010, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front als treballs tècnics i d'execució de l'obra de la desviació de la Massana

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per finançar els treballs tècnics i d'execució de l'obra de la desviació de la Massana.

El Govern va aprovar en les sessions del dia 14 de maig del 2003 i del 20 d'abril del 2005 el Pla sectorial de noves infraestructures viàries amb la definició de quatre fases d'actuació. La primera fase preveia com a actuacions urgents les obres del túnel dels Dos Valires, el vial de la Unió, el vial de Santa Coloma-la Margineda i la desviació de Sant Julià de Lòria.

Una vegada executades, les actuacions considerades urgents o quan s'estiguessin executant, el Pla sectorial preveia actuacions pendents al voltant d'Andorra la Vella i Escaldes-Engordany i actuacions sobre el flux amb la vall del Valira del Nord.

Seguint aquesta línia d'actuació, amb aquest crèdit es pretén construir la desviació de la Massana, prevista a la segona fase d'actuacions del Pla sectorial.

En concret, es pretén solucionar el problema viari existent, tenint en compte que a través del nucli urbà de la Massana circulen els vehicles provinents de les estacions d'esquí d'Ordino-Arcalís, d'Arinsal i de Pal, a més de la població resident a les valls del Valira del Nord i del riu d'Arinsal, que ha tingut un increment notable els darrers anys.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses d'inversió real, a excepció de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot posar en vigor.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits o no en disposa de manera suficient per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que es xifren en 46.122.634,06 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat d'aquesta inversió queda justificat per la necessitat de disposar de la desviació de la Massana, que evitarà l'encreuament de l'interior del nucli urbà a tots els vehicles provinents de les valls del Valira del Nord i del riu d'Arinsal i als vehicles de la Massana, i solucionarà els problemes que aquest encreuament genera avui dia a la mobilitat general de l'interior del nucli.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 12 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 45.951.857,10 euros (780.033,03 euros per a l'exercici 2010, 3.254.497,70 euros per a l'exercici 2011, 6.354.118,56 euros per a l'exercici 2012, 13.212.069,50 euros per a l'exercici 2013 i 22.351.138,31 euros per a l'exercici 2014), per a la partida pressupostària següent:

610 Departament d'Ordenament Territorial-614 Àrea de Planificació-60700 Construcció de carreteres-2004-0000000007-desviació de la Massana.

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit per un import total de 170.776,96 euros per a l'exercici 2010, per a la partida pressupostària següent:

610 Departament d'Ordenament Territorial-614 Àrea de Planificació-60910 Estudis i projectes d'inversió-2004-0000000007-desviació de la Massana, per un import de 170.776,96 euros per a l'exercici 2010.

Article 3

El crèdit extraordinari per al 2010, de 780.033,03 euros, i el suplement de crèdit, per un import de 170.776,96 euros es financen mitjançant la partida pressupostària 220 Departament de Pressupost i Patrimoni-221 Despeses i operacions financeres-33010 Interessos de pòlissa de crèdit-PROJ-0008 Despeses i operacions financeres, per un import de 950.809,99 euros.

Els crèdits de despesa de capital amb caràcter plurianual, i el seu finançament, d'un import total de 45.171.824,07 euros, s'inclouran en els pressupostos respectius quan s'elaborin els projectes corresponents, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 12 de maig del 2010

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de juny del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 4 de juny, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari**

per fer front a la reposició de material i de peces de recanvi per als vehicles del parc mòbil de l'Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres i del Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 de setembre del 2010, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a la reposició de material i de peces de recanvi per als vehicles del parc mòbil de l'Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres i del Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament

Exposició de motius

El Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia la dotació pressupostària per assumir les despeses derivades de la reposició de material i de peces de recanvi pels vehicles del parc mòbil de l'Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres (COEX) i del Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar les despeses relatives a la reposició de material de transport per als vehicles i ginys tant del COEX (86 vehicles) com de Bombers (46 vehicles). S'ha de preveure que el parc mòbil que cal gestionar compta amb vehicles molt específics com són les escales de bombers, el camió de foc de túnels, les turbines de treta de neu, les llevaneus, les màquines d'escombrar i els camions estenedors de fundents. Aquesta maquinària, per les seves característiques, ha d'estar disponible en tot moment a causa de la singularitat de les tasques a les quals es destina.

Enguany han sorgit reparacions de vehicles accidentats que són, entre d'altres, dos camions

escala de bombers, un camió de foc de túnels, una ambulància, i dos turbines de treure neu, que no poden estar fora de servei ja que intervenen en diverses tasques d'emergència.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses d'inversió, a excepció de les despeses d'inversió previstes al Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot posar en vigor.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que es xifren en un total de 150.000,00 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió esmentada queda justificat per la necessitat de garantir en tot moment el bon estat de la flota de vehicles tant de l'Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres com del Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 12 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 150.000,00 euros per fer front a la reposició de material i de peces de recanvi per als vehicles del parc mòbil de l'Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres i del Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament, per a la partida pressupostària:

620 Departament de Mobilitat i Explotació de Carreteres-622 Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres-61400 Reposició i millora de material de transport-PROJ 0004 Manteniment de vehicles i ginys.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant les partides pressupostàries següents:

310 Dept. Rel. Inst. i Afers Europeus-310 Serveis de Rel. Diplomàtiques-Europa-49200 A l'exterior-PROJ-0046 Amb. UE, Benelux i països acreditats, per un import de 10.000 euros.

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-331 Servei d'Organismes Internacionals-49270 Cooperació per al desenv. i altres-PROJ-0127 Subvencions a entitats cíviques, per un import de 140.000 euros.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 12 de maig de 2010

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de juny del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 4 de juny, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a l'adquisició d'instal·lacions per al Centre Nacional del Trànsit (Cenatra)** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 de setembre del 2010, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a l'adquisició d'instal·lacions per al Centre Nacional del Trànsit (Cenatra)

Exposició de motius

El Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia la dotació pressupostària per assumir les despeses derivades de l'adquisició de diverses instal·lacions per al Centre Nacional del Trànsit (Cenatra).

Aquesta previsió corresponia als crèdits necessaris per assumir l'adquisició d'instal·lacions tecnològiques que calen per equipar el túnel de la Pedrera, CG-3, zona de Sant Antoni, que permeti fer una vigilància de seguretat a distància. També s'han de posar semàfors a cruïlles o passos de vianants per garantir la seguretat tant dels vianants com dels vehicles. Aquests equipaments sofreixen accidents i actes de vandalisme, i danys per tempestes amb llamps que cal reparar o reemplaçar.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses d'inversió, a excepció de les despeses d'inversió previstes al Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot posar en vigor.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que es xifren en un total de 292.686,22 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió esmentada queda justificat pel fet de dotar o reposar en tot moment la xarxa bàsica del Principat de les instal·lacions necessàries per garantir-ne la seva seguretat.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 12 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 292.686,22 euros per fer front a l'adquisició d'instal·lacions per al Centre Nacional del Trànsit (Cenatra), per a la partida pressupostària següent:

620 Departament de Mobilitat i Explotació de Carreteres-620 Àrea de Mobilitat i Seguretat Viària-PROJ 0014 Centre Nacional de Trànsit-60340 Altres instal·lacions.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant la partida pressupostària 220 Departament de Pressupost i Patrimoni-221 Despeses i operacions financeres-33010 Interessos de pòlissa de crèdit-PROJ-0008 Despeses i operacions financeres, per un import de 292.686,22 euros.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 12 de maig del 2010

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de juny del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 4 de juny, sota el títol **Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front a la transferència corrent a l'Institut d'Estudis Andorrans (IEA) per finançar el manteniment de les estacions nivometeorològiques del Centre d'Estudis de la**

Neu i la Muntanya d'Andorra (CENMA) per a l'exercici 2010 i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de Llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 de setembre del 2010, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front a la transferència corrent a l'Institut d'Estudis Andorrans (IEA) per finançar el manteniment de les estacions nivometeorològiques del Centre d'Estudis de la Neu i la Muntanya d'Andorra (CENMA) per a l'exercici 2010

Exposició de motius

El Govern ha de fer front enguany a les despeses corresponents al manteniment de les estacions nivometeorològiques del Centre d'Estudis de la Neu i la Muntanya d'Andorra (CENMA) per a l'exercici 2010.

El CENMA, un dels dos centre de recerca de l'Institut d'Estudis Andorrans, va completar l'any 2009 el desplegament definitiu de la seva xarxa d'estacions nivometeorològiques amb la finalitat de caracteritzar el clima, avançar en el coneixement del comportament dels fenòmens meteorològics i d'altres estudis centrats en el canvi climàtic.

La xarxa està formada per cinc punts d'observació que mesuren la temperatura, la precipitació, el vent, la humitat relativa, la radiació solar, la pressió atmosfèrica, el gruix de neu, la temperatura de la neu i la temperatura del sòl (variables mesurades per sensors automàtics instal·lats en pilones preparades per aguantar les condicions de l'alta muntanya).

La primera estació es va instal·lar el 2007 com a fase inicial al sector d'Aixàs a uns 1.600 m. Aquest mateix any l'IEA va adjudicar la implementació de la resta de la xarxa (4 estacions) seguint els paràmetres

establerts pel CENMA (basats en altres xarxes existents a d'altres estats i les recomanacions de l'Organització Meteorològica Mundial-OMM). Aquestes estacions, després que els tècnics del CENMA elaboresin un treball de camp detallat, es van situar als estanys Forcats (2.600 m, parròquia de la Massana), a l'Estanyó (2.300 m, parròquia d'Ordino), al bony de les Neres (2.100 m, parròquia de Canillo) i al sector de Perafita (2.400 m, terreny de sobirania compartida entre els comuns d'Escaldes-Engordany, Andorra la Vella i Sant Julià de Lòria). El desplegament de la xarxa va requerir, doncs, de 3 fases: localització dels emplaçaments (estiu del 2007), execució de l'obra civil (primavera-estiu del 2008) i instal·lació dels sensors (tardor del 2008).

Un cop implementats els aparells, hi va haver un any de proves i de seguiment per detectar errors o mancances, i per homogeneïtzar l'estació d'Aixàs (un any més antiga) amb la resta de la nova xarxa. Aquest fet ha permès que el 2010 ja s'hagi començat a mesurar de forma contínua i definitiva amb la nova xarxa del CENMA que cobreix l'alta muntanya, i que s'hagin aportat dades de sectors on les condicions nivometeorològiques són molt característiques. Dades que, amb la xarxa, són contínues i homogènies.

Per aconseguir-ho, cal que des del CENMA es faci un seguiment per veure si els aparells funcionen correctament. En cas que no sigui així, s'ha de resoldre immediatament a través d'un manteniment, que consta d'actuacions correctives, de revisions generals i del buidatge de pluviòmetres totalitzadors.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Com que el pressupost del 2009 no preveia cap dotació per fer front a les despeses mencionades, enguany no es disposa de crèdits suficients per dotzenes parts per finançar-les.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de la despesa esmentada es justifica pel fet que la xarxa d'estacions nivometeorològiques del CENMA requereix un manteniment anual a càrrec dels tècnics de l'empresa que la va instal·lar, i al qual s'ha de fer front a partir d'enguany;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 12 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 33.972,95 euros per a la partida pressupostària 590 Departament de Recerca-590 Àrea de Recerca-PROJ-0018-Institut d'Estudis Andorrans-41240 Institut d'Estudis Andorrans.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança amb càrrec a la partida pressupostària 520 Departament de Sistemes Educatius, Serveis Escolars-523 Serveis escolars-22320 Col·lectiu persones-PROJ-0007 PG Transport Escolar.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 12 de maig del 2010

2.2 Proposicions de llei**Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de juny del 2010, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Eusebi Nomen, president del Grup Parlamentari Andorra pel Canvi, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei del voluntariat d'Andorra**. El nou termini finalitza el dia 14 de juny del 2010, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN**4.8 Propostes d'acord, propostes de resolució i mocions****Edicte**

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 138 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'esmena presentada pel M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, a la **Proposta d'acord sobre l'obligació de comptabilitzar els compromisos de prestacions de les administracions**, publicada per edicte de data 11 de maig del 2010.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Molt Il·lustre Senyor,

El sotassinat, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, en aplicació de les disposicions contingudes a l'article 138 del Reglament del Consell General presento, en temps i forma, la següent esmena a la **Proposta d'acord sobre l'obligació de comptabilitzar els compromisos de prestacions de les administracions**, publicada al Butlletí del Consell General número 25/2010 de l'11 de maig passat, perquè n'ordeneu la tramitació que escaigui.

Casa de la Vall, 2 de juny del 2010

Francesc Rodríguez Rossa

Esmena a la Proposta d'acord sobre l'obligació de comptabilitzar els compromisos de prestacions de les administracions: es proposa modificar el text de la Proposta d'acord amb el següent redactat:

“Motivació de la Proposta d'acord

- Atès que el Consell General, en el moment d'aprovar -el 29 de desembre del 2009 i en els termes de l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost- les liquidacions de comptes del Consell General, dels òrgans que hi estan vinculats, del Tribunal Constitucional, de l'Administració general i de les entitats parapúbliques corresponents als exercicis del 2006 i del 2007, així com dels resultats de l'informe del Tribunal de Comptes en relació a les transferències fetes als comuns corresponents als mateixos exercicis, va constatar la necessitat que totes les entitats auditades regularitzessin en el temps més breu possible la seva situació econòmico-financera d'acord amb les observacions i recomanacions formulades pel Tribunal de Comptes, així com el fet que moltes de les entitats auditades seguien sense donar compliment a les reserves fetes pel Tribunal de Comptes i que cada any s'havia de tornar a insistir en la regularització d'aquestes situacions.

- Atès que el Pla General de Comptabilitat Pública estableix que el subgrup 14 del Grup 1 inclou les provisions per a riscos i despeses, que el mateix Pla defineix com “Provisions que tenen per objecte cobrir compromisos futurs i que es determinen utilitzant criteris que, si bé són fiables, impliquen un cert grau de subjectivitat tant en la seva quantificació com en la fixació del termini del seu venciment.”, i que els comptes d'aquest subgrup han de figurar al passiu del balanç.

- Atès que algunes de les recomanacions reiterades pel Tribunal de Comptes anaven en el sentit de corregir disfuncions que tenen relació amb allò esmentat en l'apartat anterior, especialment pel que fa a l'aprovisionament de compromisos contrets en

relació amb obligacions que es reconeixen quant a prestacions per jubilació.

El Consell General, en la sessió del dia, adopta el següent

ACORD:

S'insta totes les administracions a què, en el més breu termini possible, elaborin els estudis actuàrials que permetin determinar objectivament l'import dels compromisos que es deriven de les obligacions que, segons la Llei de la funció pública, es reconeixen als funcionaris quant a prestacions per jubilació, amb la finalitat de poder aprovisionar les obligacions i els compromisos futurs contrets per aquest concepte, de manera a poder ser introduïts quan abans millor en els comptes de les respectives administracions.”.

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.2 Convocatòries

Avis

La sessió informativa pública del M. I. Sr. Claudi Benet Mas, Ministre de Turisme, Comerç i Indústria, davant de la Comissió Legislativa d'Economia, tindrà lloc el proper dia 29 de juny del 2010, dimarts, a les 16.00h, a la sala de reunions públiques de Casa de la Vall, i no el dia 15 de juny, a les 12.00h, tal com estava prevista, amb el mateix ordre del dia.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Avis

El proper dia 17 de juny del 2010, dijous, a les 10.00h, se celebrarà a la Casa de la Vall, una sessió ordinària del Consell General, amb l'ordre del dia següent:

Punt únic: Debat sobre l'orientació política global del Govern.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 9 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General